



## 卓尔不群的文化瑰宝

从巴黎驾车不到2小时即可抵达卢瓦尔河畔肖蒙庄园。庄园全年对外开放。凭借文化景观而被联合国教科文组织列为世界遗产的卢瓦尔河从庄园脚下静静流过。

这座总占地面积32公顷的庄园由3部分组成：

- 一座艺术与自然中心。该中心每年邀请约十五位国际知名的艺术家、雕塑家和摄影家进行创作。
- 享誉全球的国际花园节。自1992年起，肖蒙庄园每年举办一届国际花园节。每届花园节均确定一个主题。此项盛事得到园林业内人士和爱好者的普遍认可，每年都吸引世界各地的风景园林设计师们前来参展和观摩。
- 肖蒙城堡。这座城堡堪称最美丽的卢瓦尔河谷城堡之一，其周围环绕秀美壮丽的英式景观公园。

这三个游览项目是我国的宝贵财富。游客可大体分为以下三类：艺术爱好者或好奇者，园艺爱好者或大胆创新者，研究文化遗产的历史学家或历史爱好者。

卢瓦尔河畔肖蒙庄园已获得以下称号和标志：

- 米其林绿色指南在介绍卢瓦尔河畔城堡时给与了该景点三星佳评
- 猫途鹰 (TripAdvisor) “卓越奖”证书
- “卓越园林”称号 (Jardin Remarquable)
- “卓越树木”称号 (Arbres Remarquables)
- “优质旅游”称号 (Qualité Tourisme)



无论您是享受一个人的旅途世界，还是情侣出游或三五好友结伴而行，抑或是举家前来，这座丰富多彩的庄园是值得您探寻与赏鉴的理想之所。







## 独一无二的城堡、皇室亲王府邸

卢瓦尔河畔肖蒙城堡俯瞰被联合国教科文组织收录为世界遗产的卢瓦尔河谷，并且是这项世界遗产的文化景观组成部分。这座城堡也是卢瓦尔河谷城堡群中最负盛名的一座，其周围环绕一座风景秀丽的公园，堪称壮观全景的最佳观赏地。

十六世纪时，城堡先后归王后凯瑟琳·德·美第奇和其情敌——国王宠妃黛安·德·波迪耶所有。诺查丹玛斯、雕塑家尼尼、本杰明·富兰克林和杰曼·德·斯戴尔等众多历史名人皆曾是城堡的座上宾。

十九世纪末期，庄园的最后一任私人业主——德布罗意王妃为其注入了一股非凡的现代化动力，城堡成为盛极一时的大排筵宴之所。

### 城堡参观

#### 历史人物生活原状陈列展厅

您将参观经德布罗意家族恢复的一组房间和大厅，以重温富有传奇色彩的历史人物在城堡内的生活场景，这些

人物包括：王后凯瑟琳·德·美第奇、宠妃黛安·德·波迪耶以及凯瑟琳·德·美第奇的御用占星师——神秘莫测的路吉艾里。

您将游览到历史名人的卧房、国王房间、会议厅和保安室。

#### 日常生活原状陈列展厅

1875年6月，玛丽-夏洛特·德布罗意王妃买下了肖蒙城堡，并与其夫婿德布罗意王子一起监督实施了多项工程。她用文艺复兴时期的家具装饰城堡内的各个房间，令这里成为举行豪华盛宴的舞台。

#### 小教堂

这座火焰哥特式小教堂始建于16世纪早期。其彩绘玻璃展现了从早期至德布罗意家族时期的肖蒙历史。

### 城堡周围

#### 马厩

参观由著名建筑师保罗-欧内斯特·桑松于1877年应德布罗意王子之邀主持设计的全欧洲最豪华最现代的马厩。

#### 历史性公园

这座英式景观公园由十九世纪末最著名的法国景观设计师——亨利·迪歇纳根据德布罗意王子的意愿，从1884年开始设计建造。其占地面积21公顷。

- › 城堡全年对游人开放，1月1日和12月25日除外
- › 展出的部分精美家具和陈设由法国国家古典家具管理所特别提供
- › 城堡的部分大厅被专门辟出用以展示当代艺术作品
- › 历史公园 (Parc Historique) 里曲径通幽，树丛掩映下有众多的独特艺术品期待与您邂逅







## 届国际花园节

国际花园节是园区的标志性盛事，以创意、想象力、诗意及自然为主题，是绝对不容错过的国际级盛会。自1992年以来，该节庆活动已经得到了花园专业人士和业余爱好者的共同认可，每年都有许多世界各地的景观设计师和设计者纷沓而至。

国际花园节是围绕每年一度举办的一场赛事的硕果展开的。评委会在赛事活动中会择优挑选出二十多项由跨学科团队设计的方案，此外还会向一些特邀嘉宾颁发“绿卡”。每年花园节主题的宣布都是万众期待的焦点。

### 与花园节主题相关的景点 瓜卢公园

2012年建成的瓜卢公园占地面积10余公顷。游人可以在园内欣赏到由来自日本、中国、韩国和英国等世界园林大国的设计师创作的长期展出的风景园林作品。园内同时展出当代艺术作品。参与创作的建筑和风景园林名家包括

俞孔坚、王澍（2012年普利兹克建筑奖得主）、邱治平、高野史郎和铃木昌道，以及克里斯·杜里、巴勃罗·雷诺索和安德烈·布兰兹等国际知名艺术家。

### 非凡温室

这座新建的温室紧邻花园节的场址，里面汇集了一些出人意表的植物系列和超乎寻常的植物组合。它们随着季节变迁呈现出无穷的变化，从而打造出让人灵感无限的流动风景。

### 古玫瑰仙穹

肖蒙庄园决定种植一系列的奥尔良攀爬玫瑰和藤本植物，以此彰显中央-卢瓦尔河谷大区的精美园艺遗产。

### 小花房

这座造型极尽当代风格的花房位于花园节的展区内。游人可以在此欣赏到众多奇特的水生植物。

### 蔬菜园

进入园区的南门后，请循着栽种植物的小径，在各种芳香的指引下，来到这座蔬菜园参观。这里遍植古老和被人忘却的蔬菜品种。它们正等待您去认识，或是重新得到您的眷顾。这座现代化的蔬菜园选取非比寻常的样式和建筑材料，是人们争先效仿的范例！

- › 自1992年以来，国际花园节堪称当代园艺设计的实验室
- › 30座展示花园每年都会根据不同的主题迎来焕然一新的面貌
- › 当前或未来的景观设计师们的珍贵签名
- › 自1992年以来创建了800多个迷你花园







## 艺术与自然中心

### 年度艺术季的

每年，艺术与自然中心均邀请国际知名艺术家、雕塑家和摄影家创作以自然为主题的全新作品。这些艺术作品是艺术家的思想与庄园理念完美契合的结晶。游人在访古赏景的同时，还可以在32公顷的园区范围内欣赏到这些点缀其间的艺术作品，从而真正体验一次充满探索、惊喜和激动之情的启蒙之旅。

当游客在历史公园中闲庭信步时，还可在城堡、干草房展厅、阿涅斯·瓦尔达展厅、蜜蜂谷仓、驴棚展厅、马厩展厅欣赏到多处艺术装置。

### 中央-卢瓦尔河谷大区的特殊订单

中央-卢瓦尔河谷大区针对肖蒙庄园向Jannis Kounellis (2008-2010)、Sarkis (2011-2013)、Gabriel Orozco (2014-2016) 和 Sheila Hicks (2017-2019)等艺术家发出的三年期订单始于2008年。这些

作品堪称文化遗产与当代艺术之间完美对话的典范，为庄园的参观者们提供了欣赏由当代国际艺术大师设计的跨领域展览的良机。这些为庄园量身制作的作品构成了一条长长的参观路线，甚至通往了一些新辟的空间。要知道这些地方在此之前都是不为公众所知的“禁地”呢。

### 长久性的装置作品

这些专门设计的作品被安置在公园、城堡和其附属建筑之中，看起来仿若是原本就一直在那儿似的。事实上有一部分确实是原先就在的。因此游览者不仅能够发现新鲜的东西，还能享受与前几季某些旧作的重逢之趣(Andy Goldsworthy、Stéphane Guiran、Giuseppe Penone、Nikolay Polissky……)。整个庄园展出的长久性装置作品多达四十多件。

### 卢瓦尔河畔肖蒙庄园摄影季

艺术与自然中心每年都会将整个冬季的展出时间(从11月中旬持续至次年的2月底)用于摄影主题，借助摄影大师们的独特视角来呈现不一样的风景和自然。

- > 3500余平方米的室内展厅，冬季暖气开放，每年举办各项新展览
- > 众多知名艺术家从艺术与自然的关系中汲取灵感，并以此为题进行创作
- > 历史性公园全年展出以下艺术家的作品：安迪·戈兹沃西、吉塞普·佩诺内、艾尔·阿那苏、川俣正、弗朗索瓦·梅尚、安娜和帕特里克·普瓦里埃、尼古拉·波里斯基、文森·巴瑞等

